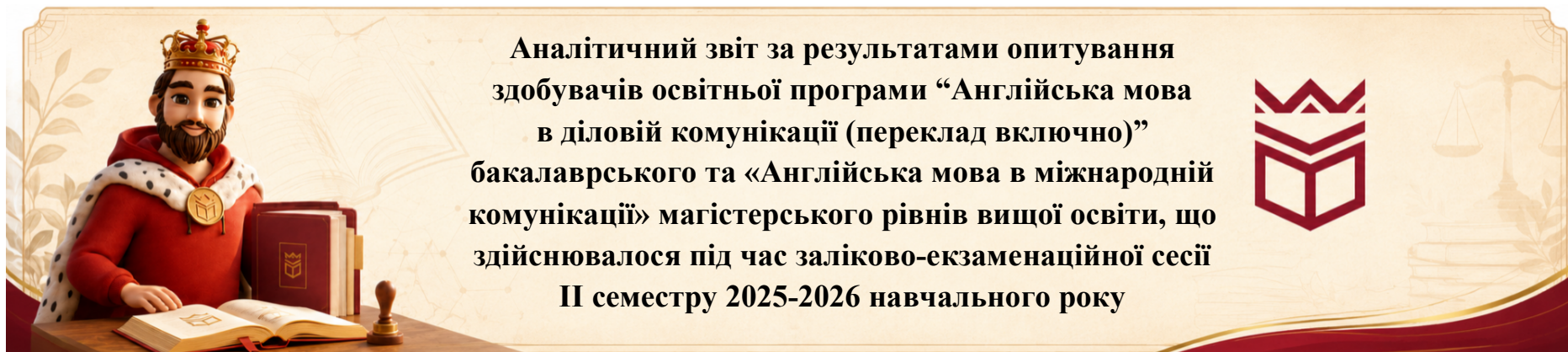




Цей звіт є продовженням [узагальненого звіту за результатами опитування здобувачів Університету Короля Данила під час заліково-екзаменаційної сесії II семестру 2025–2026 навчального року](#)¹. У загальній аналітичній довідці представлено зведені результати відповідей здобувачів на питання, що стосувалися оцінювання освітнього процесу загалом: відповідності дисциплін спеціальності, формування теоретичних і практичних навичок, зрозумілості та об'єктивності системи оцінювання, організації навчання, навчального навантаження, академічної доброчесності, рівня задоволеності освітньою програмою, а також відкритих пропозицій здобувачів.

Метою звіту є деталізований аналіз результатів опитування здобувачів за конкретною освітньою програмою з акцентом на оцінювання якості викладання кожної освітньої компоненти, що вивчалася у відповідному семестрі. Такий формат дозволяє перейти від загальноуніверситетського рівня аналізу до програмного рівня, виявити сильні сторони окремих дисциплін, проблемні сигнали, особливості сприйняття здобувачами змісту, методики викладання, комунікації викладача, прозорості оцінювання та практичної спрямованості навчання.

У межах звіту представлено результати оцінювання кожної освітньої компоненти за ключовими критеріями: доступність методичного забезпечення, використання сучасних методик навчання, об'єктивність і прозорість оцінювання, рівень комунікації викладача зі здобувачами, володіння теоретичним матеріалом, доцільність викладання дисципліни, відповідність лекційних і семінарських занять змісту освітньої компоненти, темп проведення

¹ Під час підготовки аналітичної довідки використано ChatGPT (GPT-5.5 Thinking), OpenAI, як допоміжний інструмент для аналізу, структурування даних і візуалізації результатів.

занять, актуальність навчального матеріалу, використання практичних прикладів і здатність викладача зацікавити здобувачів.

Окрему увагу приділено порівнянню результатів за освітніми компонентами із загальними показниками по освітній програмі та загальноуніверситетськими середніми значеннями. Це дає змогу визначити, які дисципліни демонструють вищі результати порівняно із середнім рівнем, а які потребують додаткової уваги з боку гаранта освітньої програми, кафедри та викладачів. Такий підхід забезпечує більшу адресність управлінських рішень і дозволяє використовувати результати опитування не лише як інструмент моніторингу, а й як основу для реального вдосконалення змісту освітніх компонентів, методичного забезпечення, організації викладання та практичної орієнтації освітнього процесу.

У ході анкетування вдалося отримати відповіді 128 здобувачів освітніх програм **«Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)»** бакалаврського рівня вищої освіти (45 – I курсу; 33 – II курсу; 30 – III курсу та 20 – IV курсу). Також отримано відповіді 12 здобувачів ОП **«Англійська мова в міжнародній комунікації»** магістерського рівня вищої освіти. Позитивно, що серед філологів активність під час анкетування проявили здобувачі заочної форми навчання.

Здобувачі ОП **«Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)»** високо оцінюють відповідність дисциплін навчального плану своїй спеціальності. Загальна оцінка за бакалаврською програмою становить 4,6, що на 0,3 бала вище за загальноуніверситетський показник бакалаврату.

Рівень / курс	ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)»	Загальноуніверситетський показник	Відхилення
Бакалаврат, I курс	4,7	4,3	+0,4
Бакалаврат, II курс	4,6	4,3	+0,3
Бакалаврат, III курс	4,6	4,4	+0,2
Бакалаврат, IV курс	4,3	4,2	+0,1
Бакалаврат, загальна оцінка	4,6	4,3	+0,3

Найвищий результат зафіксовано на I курсі – 4,7, що перевищує середній університетський показник на 0,4 бала. Це свідчить про добре первинне сприйняття програми, зрозумілу професійну спрямованість дисциплін і відповідність очікуванням здобувачів уже на початковому етапі навчання.

На II та III курсах оцінки також є стабільно високими – по 4,6, що відповідно на 0,3 та 0,2 бала вище за загальноуніверситетські показники. Це вказує на збереження фахової релевантності освітніх компонентів у процесі поглиблення мовної, перекладацької та комунікативної підготовки.

На IV курсі оцінка становить 4,3, що також дещо вище за середній показник по університету. Хоча цей результат є найнижчим у межах програми, він залишається позитивним і свідчить про загальну відповідність дисциплін спеціальності на завершальному етапі бакалаврської підготовки.

Здобувачі ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» магістерського рівня оцінюють відповідність дисциплін навчального плану спеціальності на рівні 4,6, що повністю відповідає загальноуніверситетському показнику магістратури.

Рівень / курс	ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації»	Загальноуніверситетський показник	Відхилення
Магістратура, I курс	4,6	4,6	0
Магістратура, загальна оцінка	4,6	4,6	0

Такий результат свідчить про стабільно позитивне сприйняття магістерської програми, її фахову спрямованість і відповідність освітніх компонентів очікуванням здобувачів другого рівня вищої освіти. Оцінка не демонструє відхилення від середнього рівня по університету, що підтверджує належну релевантність змісту програми для підготовки фахівців у сфері міжнародної комунікації.

Результати опитування свідчать, що здобувачі ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)» загалом позитивно оцінюють **здатність дисциплін навчального плану формувати теоретичні знання та практичні навички**. Загальна оцінка за бакалаврською програмою становить 4,4, що на 0,2 бала вище за загальноуніверситетський показник бакалаврату.

Рівень / курс	ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)»	Загальноуніверситетський показник	Відхилення
---------------	---	-----------------------------------	------------

Бакалаврат, I курс	4,7	4,3	+0,4
Бакалаврат, II курс	4,3	4,3	0
Бакалаврат, III курс	4,2	4,1	+0,1
Бакалаврат, IV курс	4,5	4,3	+0,2
Бакалаврат, загальна оцінка	4,4	4,2	+0,2

Найвищий результат зафіксовано на I курсі – 4,7, що на 0,4 бала вище за середній показник по університету. Це свідчить про сильний старт програми, зрозумілу практичну цінність дисциплін і позитивне сприйняття здобувачами базової мовної та комунікативної підготовки.

На II курсі оцінка становить 4,3 і повністю відповідає загальноуніверситетському показнику. Це вказує на стабільний рівень формування теоретичних і практичних навичок, без суттєвих відхилень від середнього рівня по університету.

На III курсі показник становить 4,2, що на 0,1 бала вище за загальноуніверситетський рівень. Хоча оцінка залишається позитивною, вона є найнижчою в межах бакалаврської програми, тому цей курс доцільно розглядати як зону для додаткового аналізу практичної складової окремих дисциплін.

На IV курсі оцінка зростає до 4,5, що на 0,2 бала вище за середній показник по університету. Це свідчить про посилення прикладної, професійної та перекладацької спрямованості дисциплін на завершальному етапі бакалаврської підготовки.

Здобувачі ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» магістерського рівня оцінюють можливість отримання теоретичних і практичних навичок у межах дисциплін навчального плану на рівні 4,55. Це високий показник, який лише незначно поступається загальноуніверситетському показнику магістратури – 4,6.

Рівень / курс	ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації»	Загальноуніверситетський показник	Відхилення
Магістратура, I курс	4,55	4,6	-0,05
Магістратура, загальна оцінка	4,55	4,6	-0,05

Такий результат свідчить про загалом належну професійну спрямованість магістерської програми, достатній рівень поєднання теоретичної підготовки з практичними компетентностями у сфері міжнародної комунікації, перекладу, міжкультурної взаємодії та професійного використання англійської мови.

Незначне відхилення від загальноуніверситетського показника не є критичним, але може вказувати на доцільність подальшого посилення практикоорієнтованих форматів навчання, зокрема роботи з реальними комунікативними кейсами, перекладацькими завданнями, міжнародними контекстами та професійними ситуаціями.

Результати опитування свідчать, що здобувачі ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)» загалом позитивно оцінюють **зрозумілість та об'єктивність системи поточного і підсумкового контролю знань**. Загальна оцінка за бакалаврською програмою становить 4,5, що повністю відповідає загальноуніверситетському показнику бакалаврату.

Рівень / курс	ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)»	Загальноуніверситетський показник	Відхилення
Бакалаврат, I курс	4,7	4,5	+0,2
Бакалаврат, II курс	4,3	4,5	-0,2
Бакалаврат, III курс	4,2	4,4	-0,2
Бакалаврат, IV курс	4,8	4,7	+0,1
Бакалаврат, загальна оцінка	4,5	4,5	0

Найвищі результати зафіксовано на IV курсі – 4,8 та I курсі – 4,7. Це свідчить про достатньо зрозумілі критерії оцінювання на початковому та завершальному етапах підготовки, а також про позитивне сприйняття здобувачами процедур поточного і підсумкового контролю.

Водночас на II та III курсах оцінки є дещо нижчими за загальноуніверситетські показники – по -0,2 бала. Особливої уваги потребує III курс, де оцінка становить 4,2 і є найнижчою в межах бакалаврської програми. Це може свідчити про потребу чіткішого пояснення критеріїв оцінювання, вимог до перекладацьких, мовних, письмових, усних і практичних завдань, а також посилення зворотного зв'язку після виконання контрольних робіт.

Загалом система оцінювання на бакалаврській філологічній ОП сприймається як зрозуміла й об'єктивна, однак локальними зонами уваги є II–III курси.

Здобувачі ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» магістерського рівня оцінюють зрозумілість та об'єктивність системи поточного і підсумкового контролю знань на рівні 4,7, що повністю відповідає загальноуніверситетському показнику магістратури.

Рівень / курс	ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації»	Загальноуніверситетський показник	Відхилення
Магістратура, I курс	4,7	4,7	0
Магістратура, загальна оцінка	4,7	4,7	0

Такий результат свідчить про високий рівень прозорості оцінювання, зрозумілість вимог до здобувачів і належну комунікацію критеріїв поточного та підсумкового контролю в межах магістерської програми. Оцінка є стабільно високою і не демонструє негативного відхилення від середнього рівня по університету.

Результати опитування свідчать, що здобувачі ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)» високо оцінюють **рівень організації навчання, навчальну навантаженість і достатність часу для самостійного опрацювання дисциплін**. Загальна оцінка за бакалаврською програмою становить 4,4, що на 0,3 бала вище за загальноуніверситетський показник бакалаврату.

Рівень / курс	ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)»	Загальноуніверситетський показник	Відхилення
Бакалаврат, I курс	4,5	4,1	+0,4
Бакалаврат, II курс	4,4	4,2	+0,2
Бакалаврат, III курс	4,1	4,0	+0,1
Бакалаврат, IV курс	4,5	4,3	+0,2
Бакалаврат, загальна оцінка	4,4	4,1	+0,3

Найвищі результати зафіксовано на I та IV курсах – по 4,5. На I курсі показник перевищує середній університетський рівень на 0,4 бала, що свідчить про добру організацію освітнього процесу на етапі адаптації першокурсників. На IV курсі оцінка також є вищою за загальноуніверситетську, що вказує на належну збалансованість навчального навантаження на завершальному етапі бакалаврської підготовки.

На II курсі оцінка становить 4,4, що на 0,2 бала вище за середній показник по університету. Це свідчить про стабільну організацію навчання, достатність часу для самостійної роботи та прийнятний рівень навчального навантаження.

На III курсі показник становить 4,1, що хоча й перевищує загальноуніверситетський рівень на 0,1 бала, однак є найнижчим у межах цієї ОП. З огляду на попередні результати, де III курс також мав нижчі оцінки за формування практичних навичок і зрозумілості системи оцінювання, цей курс доцільно розглядати як локальну зону уваги.

Загалом бакалаврська філологічна ОП демонструє добрі результати за показником організації навчання. Здобувачі переважно позитивно оцінюють навантаження, можливості для самостійної роботи та загальну організацію освітнього процесу.

Здобувачі ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» магістерського рівня оцінюють організацію навчання, навчальне навантаження та достатність часу для самостійного опрацювання дисциплін на рівні 4,55. Це дещо вище за загальноуніверситетський показник магістратури – 4,5.

Рівень / курс	ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації»	Загальноуніверситетський показник	Відхилення
Магістратура, I курс	4,55	4,5	+0,05
Магістратура, загальна оцінка	4,55	4,5	+0,05

Такий результат свідчить про належну організацію освітнього процесу на магістерській програмі, прийнятний рівень навчального навантаження та достатність можливостей для самостійної роботи. Оцінка є стабільно високою і не демонструє проблемних відхилень від середнього рівня по університету.

За результатами опитування на ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)» зафіксовано 7 відповідей здобувачів бакалаврату про факти **оскарження результатів поточного чи підсумкового оцінювання**. Найбільше таких відповідей припадає на III курс – 3 випадки, ще 2 випадки зафіксовано на IV курсі, а на I та II курсах – по 1 випадку.

Рівень / курс	Кількість відповідей про оскарження
Бакалаврат, I курс	1
Бакалаврат, II курс	1
Бакалаврат, III курс	3

Бакалаврат, IV курс	2
Бакалаврат, усього	7

У відкритих відповідях два коментарі безпосередньо стосувалися цієї ОП. Обидва подані здобувачами II курсу. Один коментар містив коротке уточнення «вирішено», що свідчить про позитивне завершення ситуації після звернення. Другий коментар вказував на невирішене питання: «досі немає можливості переглянути свої помилки на підсумкових тестуваннях, що не дозволяє оцінити свої знання належним чином». Це є важливим сигналом, оскільки він стосується не лише факту оскарження, а й потреби здобувачів у якісному зворотному зв'язку після підсумкового контролю.

Загалом ситуація на бакалаврській філологічній ОП не свідчить про масовість оскаржень, однак кількість відповідей є помітною порівняно з окремими іншими програмами. Особливої уваги потребують III та IV курси, де кількість повідомлень є вищою, а також II курс, оскільки саме там здобувачі конкретизували як вирішений, так і невирішений випадок. Доцільно перевірити, чи всі здобувачі мають можливість отримати пояснення щодо результатів тестування, письмових робіт, перекладацьких завдань і підсумкового контролю.

На ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» магістерського рівня відповідей про факти оскарження результатів поточного чи підсумкового оцінювання не зафіксовано. Це є позитивним показником, який узгоджується з високою оцінкою зрозумілості та об'єктивності системи оцінювання на магістерській програмі – 4,7. Відсутність повідомлень про оскарження може свідчити про належну комунікацію критеріїв оцінювання, зрозумілості вимог до здобувачів і достатній рівень зворотного зв'язку в межах магістерської ОП.

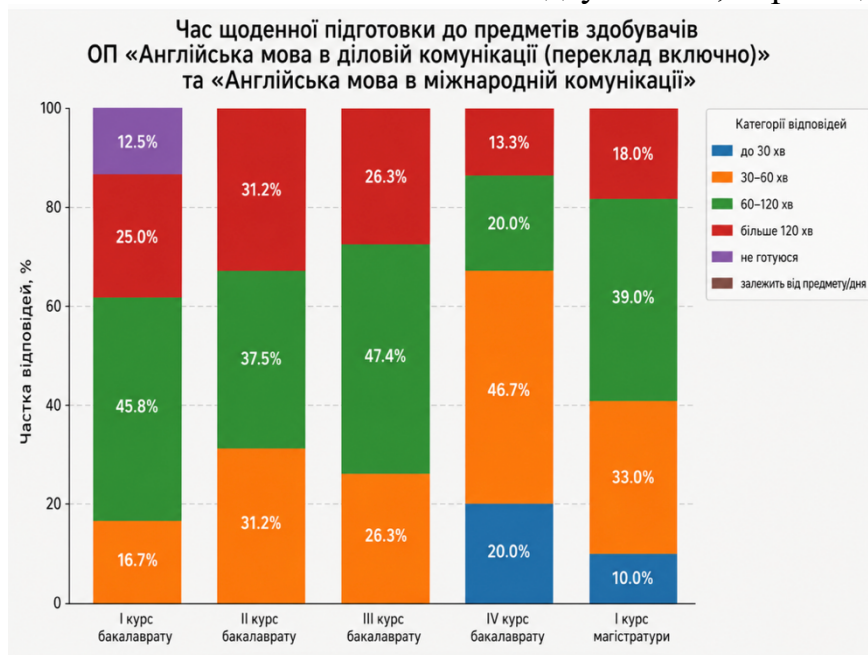
Результати опитування здобувачів ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)» на питання **щодо часу щоденної підготовки здобувачів свідчать**, свідчать що на бакалавраті переважає помірно інтенсивна щоденна підготовка в межах 60–120 хвилин та 30–60 хвилин. На I курсі найбільша частка здобувачів витрачає на підготовку 60–120 хвилин – 45,8%, що перевищує загальноуніверситетський показник для I курсу бакалаврату (38,6%). Водночас 25,0% першокурсників готуються понад 120 хвилин, що є близьким до загальноуніверситетського рівня (26,6%), однак окремо варто відзначити наявність 12,5% відповідей «не готуюся», що потребує уваги в контексті адаптації здобувачів до навчання.

На II курсі розподіл є достатньо збалансованим: 31,2% здобувачів витрачають 30–60 хвилин, 37,5% – 60–120 хвилин, ще 31,2% – понад 120 хвилин. Порівняно із загальноуніверситетськими показниками II курсу, частка

підготовки понад 120 хвилин є дещо нижчою, однак частка підготовки в межах 30–120 хвилин є стабільною. Це свідчить про прийнятний рівень навчальної залученості без очевидного перевантаження.

На III курсі також домінує категорія 60–120 хвилин – 47,4%, що суттєво перевищує загальноуніверситетський показник для цього курсу (34,2%). Частка тих, хто готується понад 120 хвилин, становить 26,3%, що нижче за середній університетський рівень (39,3%). Це може вказувати на більш рівномірний і контрольований характер навчального навантаження, хоча сам курс раніше фіксувався як зона уваги за окремими показниками оцінювання та практичної складової.

На IV курсі спостерігається інша структура відповідей: найбільша частка здобувачів витрачає 30–60 хвилин – 46,7%, тоді як 60–120 хвилин готуються 20,0%, а понад 120 хвилин – 13,3%. Порівняно із загальноуніверситетськими показниками IV курсу, частка тривалої підготовки є нижчою, а частка коротшої підготовки – вищою. Це може свідчити про більш раціональний розподіл навчального часу на завершальному етапі бакалаврату, але також потребує зіставлення з якістю виконання підсумкових, перекладацьких і професійно орієнтованих завдань.



Для ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» магістерського рівня модельний розподіл показує переважання підготовки в межах 60–120 хвилин – 39,0% та 30–60 хвилин – 33,0%. Частка здобувачів, які готуються понад 120 хвилин, становить 18,0%, що практично відповідає загальноуніверситетському показнику магістратури (18,4%). Такий розподіл є збалансованим і свідчить про достатню навчальну активність магістрів без ознак надмірного перевантаження.

Загалом освітні програми демонструють достатній рівень самостійної навчальної активності здобувачів. Локальним сигналом є наявність відповідей «не готуюся» на I курсі, що потребує додаткового аналізу причин. У магістратурі розподіл часу є близьким до загальноуніверситетського й загалом відповідає очікуваному рівню навчальної активності здобувачів другого рівня освіти.

За результатами опитування на ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)» зафіксовано 5 відповідей здобувачів бакалаврату щодо **можливих проявів академічної доброчесності**. На I курсі таких повідомлень немає, що є позитивним сигналом для етапу адаптації здобувачів до університетського навчання. Водночас на II курсі зафіксовано 1 відповідь, на III курсі – 2 відповіді, на IV курсі – 2 відповіді.

Рівень / курс	Кількість відповідей про порушення академічної доброчесності
Бакалаврат, I курс	0
Бакалаврат, II курс	1
Бакалаврат, III курс	2
Бакалаврат, IV курс	2
Бакалаврат, усього	5

Особливо важливим є те, що саме здобувачі цієї ОП надали два змістовні відкриті коментарі щодо проявів академічної доброчесності. Один коментар стосувався IV курсу: *«студенти масово списують, викладачі чомусь не звертають на це уваги»*. Інший коментар стосувався III курсу: *«неодноразово окремі студенти получають поблажки від викладачів та відповіді до тестів»*. За змістом ці відповіді вказують не лише на можливе списування, а й на ризики нерівності вимог до здобувачів, недостатнього контролю під час оцінювання та сприйняття частиною студентів процедур контролю як таких, що не завжди є однаково справедливими.

З огляду на те, що повідомлення концентруються на III–IV курсах, саме старші курси бакалаврату є основною зоною уваги.

На ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» магістерського рівня повідомлень про факти порушення принципів академічної доброчесності не зафіксовано. Це є позитивним показником, який свідчить про відсутність зафіксованих здобувачами проблемних ситуацій у сфері доброчесності на магістерській програмі.

З огляду на високі оцінки магістерської ОП за критеріями зрозумілості системи оцінювання та організації навчання, відсутність повідомлень про порушення доброчесності є логічно узгодженим результатом.

Результати опитування свідчать про високий **рівень задоволеності здобувачів** бакалаврської ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)». Загальна оцінка програми становить 4,5, що на 0,3 бала вище за загальноуніверситетський показник бакалаврату.

Рівень / курс	ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)»	Загальноуніверситетський показник	Відхилення
Бакалаврат, I курс	4,75	4,3	+0,45
Бакалаврат, II курс	4,5	4,3	+0,2
Бакалаврат, III курс	4,5	4,1	+0,4
Бакалаврат, IV курс	4,4	4,3	+0,1
Бакалаврат, загальна оцінка	4,5	4,2	+0,3

Найвищий показник зафіксовано на I курсі – 4,75, що на 0,45 бала вище від середнього університетського рівня. Це свідчить про дуже позитивне первинне сприйняття програми здобувачами, відповідність очікуванням вступників і належну організацію початкового етапу навчання.

На II та III курсах оцінка становить 4,5, що також перевищує загальноуніверситетські показники. Особливо позитивним є результат III курсу, де відхилення становить +0,4 бала, попри те, що за окремими попередніми показниками цей курс фіксувався як локальна зона уваги щодо практичних навичок, прозорості оцінювання та організації зворотного зв'язку.

На IV курсі рівень задоволеності становить 4,4, що на 0,1 бала вище за середній показник по університету. Хоча це найнижчий результат у межах програми, він залишається позитивним і свідчить про загальну задоволеність здобувачів завершальним етапом бакалаврської підготовки.

Загалом бакалаврська філологічна ОП має стабільно високий рівень задоволеності на всіх курсах. Водночас результати опитування щодо академічної доброчесності та оскарження оцінювання вказують, що висока загальна задоволеність не скасовує потреби в точковому вдосконаленні процедур контролю, зворотного зв'язку та прозорості оцінювання на старших курсах.

Здобувачі ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» магістерського рівня оцінюють рівень задоволеності освітньою програмою на 4,5, що повністю відповідає загальноуніверситетському показнику магістратури.

Рівень / курс	ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації»	Загальноуніверситетський показник	Відхилення
Магістратура, I курс	4,5	4,5	0
Магістратура, загальна оцінка	4,5	4,5	0

Такий результат свідчить про стабільно позитивне сприйняття магістерської програми, її відповідність очікуванням здобувачів другого рівня вищої освіти та належну організацію освітнього процесу. Оцінка є високою, хоча не перевищує середній університетський рівень, тому основним завданням є підтримання наявної якості програми та подальше посилення її практичної, міжнародної й комунікативної спрямованості.

З огляду на попередні результати, магістерська ОП демонструє стабільні показники: відповідність дисциплін спеціальності, зрозумілість системи оцінювання, організація навчання та відсутність повідомлень про оскарження чи порушення доброчесності свідчать про контрольований і позитивний стан програми.

ВІДПОВІДІ НА ВІДКРИТІ ПИТАННЯ

Здобувачам пропонувалося відповісти на два відкриті питання “Ваші пропозиції до змісту освітньої програми за якою навчаєтесь” та “Загальні пропозиції та рекомендації до організації освітнього процесу або побажання викладачам, які викладали в поточному семестрі”. Крім загальних і схвальних коментарів типу “все добре”, “без пропозицій” тощо, отримано й конкретні відповіді. Зокрема на питання **“Ваші пропозиції до змісту освітньої програми за якою навчаєтесь”** отримано наступні відповіді:

– “Освітня програма загалом повністю влаштовує. Хотілося б лише додати більше speaking practice та усних занять для розвитку розмовних навичок” (I курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “Додайте безкоштовні курси з іноземцями для практики спілкування ” (I курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “Більше годин для перекладознавства” (I курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “Найбільша пропозиція, це - щоб, у нас більше ніколи не викладала Олександра Медейчук” (II курс *“Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)”* (бакалаврат));

– “Пропозиція щодо вибіркового дисциплін. Хотілося б, аби мінімальна к-сть голосів студентів(якої достатньо для формування підгрупи) теж враховувалась, а курс затверджувався як вибіркового. Особливо, якщо курс безпосередньо більше стосується обраної спеціальності. Через брак 1-2 голосів студенти втрачають можливість вивчати профільні предмети. У результаті студентам викладають предмети, з якими вони взагалі не планували пов’язувати своє майбутнє” (III курс *“Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)”* (бакалаврат));

– “Додати більше корисних завдань з практики мовлення, націлених на вивчення нових фраз/слів/конструкцій. Можливість тренувати синхронний/послідовний переклад. Також корисними були б дисципліни з академічним письмом, перекладацьким скорописом (чому його немає на жодному з курсів:/). Більше занять з native speakers” (III курс *“Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)”* (бакалаврат));

– “освітня програма є актуальною та корисною, проте її можна вдосконалити шляхом посилення практичної складової навчання” (IV курс *“Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)”* (бакалаврат));

– “зробити окремий предмет «синхронний переклад»” (IV курс *“Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)”* (бакалаврат));

– “Варто посилити зміст програми модулями з міжнародних переговорів, AI-assisted translation, post-editing” (I курс *“Англійська мова в міжнародній комунікації”* (магістратура)).

На питання стосовно загальних пропозицій та рекомендації до організації освітнього процесу або побажання викладачам, які викладали в поточному семестрі”, отримано наступні відповіді:

– “Дякую викладачам за їхню працю, підтримку та неймовірно хороше ставлення до студентів. У цьому семестрі і загалом в цьому році було дуже комфортно навчатися, матеріал пояснювали зрозуміло й цікаво.” (I курс *“Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)”* (бакалаврат));

– “Все ок, але хотілося б менше пар в кінці семестру ” (I курс *“Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)”* (бакалаврат));

– “Побажання викладачу — Тхору Маркіяну Богдановичу (Лінгвокраїнознавство). Як відбувається лекція: викладач просто читає конспект цілу пару, повторюючи речення по декілька разів, аби студенти записували. Жодного разу не було такого, аби викладач пояснював щось живо і своїми словами. Таким чином матеріал майже не засвоюється, бо те саме ми можемо прочитати самі в СДО. Хотілося б, щоб викладання цієї дисципліни (лекційні

заняття), були не такими методично сухими” (II курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “Хотілося б звернути увагу на важливість об’єктивного та неупередженого оцінювання студентів, зокрема з дисципліни "Практичний курс німецької мови". Протягом семестру неодноразово виникали ситуації, коли оцінювання здавалося суб’єктивним, а також були недоцільні коментарі з боку викладача, які переходили особисті межі. Вважаю важливим наголосити на необхідності дотримання п. 8.9 Статуту Університету щодо норм педагогічної етики, моралі та поваги до гідності осіб, які навчаються. Хотілося б, щоб комунікація між викладачем і студентами залишалася професійною та коректною.” (II курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “Хотілося б, аби вимоги викладачів до студентів були трохи вищими. Часто здається, що процес зупиняється на одній точці, далі якої викладачеві складно рухатися через надмірні спроби зробити навчання легшим або цікавішим. Як наслідок, інформація, яка вже мала б бути засвоєною, виявляється не до кінця зрозумілою для студентів, прогрес припиняється і знання здаються поверхневими” (III курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “Жахлива організація вибору дисциплін на 4 курс!!! По факту як такого вибору й немає, оскільки враховується думка більшості, без можливості розумно розподілити, хто куди хоче. 10 студентів (таку мінімальну кількість потрібно було) вибрали дисципліну «військовий переклад», але всеодно всіх кинули на класрум менеджмент, тому що там більше голосів. Вважаю це абсолютно несправедливим, оскільки спеціальність називається «філологія/переклад» і не обрати переклад на 4, останній курс це абсурд” (III курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “Найкращі викладачі! Дякую за те, що Ви завжди вірили і надихали на нові досягнення. Нехай робота приносить Вам лише радість. Окрема подяка: Вірстюк Ользі та Януш Христині Михайлівні” (III курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “побажання оцінювати студентів не за ставленням – подобається людина чи ні, а також не зовсім доцільно ставити оцінки за те, наважились студенти виконати завдання чи ні” (IV курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “було б добре мати більше інтерактивних занять та сучасних навчальних матеріалів” (IV курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “побажання/рекомендації викладачам: більшість пари використовувати на те, щоб ВЧИТИ; говорити на парах ЛИШЕ АНГЛІЙСЬКОЮ і на 3-4 курсах забороняти на парах використовувати укр. мову; за факт списування ставити двійки, а не ставити такі самі хороші оцінки; виправляти помилки студентів після/під час мовлення (англ.) (майже ніхто це не робить, а було б дуже помічним насправді); мені сподобалась міжкультурна комунікація, дуже інтенсивно і чудовий метод викладання (так як і мали б відбуватись всі пари)..; допомагати розвивати студентам їхній потенціал (зараз кажу про науковий, по можливості підтримати, поставити дедлайн і допомогти опублікувати). Можливо строгіше ставитись до відпрацювань (опитувати усно). Контролювати дисципліну; легке зауваження викладача до студентів, які розмовляють під час пари не спрацьовує (в цьому випадку я б просто виганяла з аудиторії, оскільки такі студенти ДУЖЕ заважають зосередитись і вчитись загалом). Загалом бажано орієнтуватись на результат, бути трішки більше зацікавленими у тому, щоб ми щось знали (так, є ті хто хочуть щось дізнатись і навчитись!). Дякую усім! ” (IV курс “Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)” (бакалаврат));

– “Викладачам дякуємо за професійність, але важливо ще більше орієнтувати заняття на практичне використання мови в міжнародному середовищі” (I курс “Англійська мова в міжнародній комунікації” (магістратура)).

РЕЗУЛЬТАТИ ОПИТУВАННЯ ЗДОБУВАЧІВ БАКАЛАВРАТУ
стосовно якості викладання представлених у навчальному плані освітніх компонент
I КУРС

Критерії опитування/середній бал	Назва ОК								
	Вступ до перекладознавства	Практика мовлення (Загальна)	Практика мовлення (1)	Практика мовлення (2)	Практична граматика	Практична фонетика	Інформаційно- комунікаційні технології	Основи академічного письма	Загальна оцінка
Доступність методичного забезпечення (силабус, конспект лекцій, тощо)	4,5	4,8	4,6	4,8	4,8	4,5	4,6	4,6	4,7
Цікаві та сучасні методики навчання	4,4	4,8	4,7	4,9	4,8	4,5	4,6	4,6	4,7
Об'єктивність та прозорість оцінювання	4,5	4,9	4,7	4,9	4,9	4,5	4,6	4,5	4,7
Рівень комунікації викладача зі здобувачами	4,5	4,9	4,7	4,9	4,9	4,5	4,5	4,6	4,7

Високий рівень володіння викладачем теоретичним матеріалом	4,7	4,9	4,7	4,9	4,9	4,5	4,6	4,7	4,7
Доцільність викладання цієї дисципліни	4,5	4,9	4,7	4,9	4,8	4,5	4,5	4,5	4,7
Чи лекційні та семінарські заняття відповідають дисципліні	4,5	4,8	4,7	4,9	4,8	4,5	4,6	4,6	4,7
Який темп задано на парі	4,3	4,8	4,6	4,8	4,9	4,5	4,5	4,6	4,6
Актуальність навчального матеріалу	4,4	4,9	4,7	4,8	4,9	4,5	4,6	4,6	4,7
Чи викладач використовував практичні приклади, чи запрошував когось з фахівців-практиків?	4,4	4,8	4,7	4,9	4,8	4,4	4,4	4,5	4,6
Наскільки викладачу вдалося тебе зацікавити	4,4	4,9	4,7	4,9	4,5	4,3	4,4	4,5	4,6
Загальна оцінка за ОК	4,5	4,9	4,7	4,9	4,8	4,5	4,5	4,6	4,5

II КУРС

Критерії опитування/серед ній бал	Назва ОК												
	Домед. доп. та такт. мед. (практ. підгот.)	Базова загально військова підгот. (теорит. підгот.)	Домед. доп. та такт. мед. (теорет. підгот.)	Лінгвокр аїнознавс тво країн основної іноземної мови	Літерату ра країни основної мови	Письмов ий переклад	Практика мовлення (Загальна)	Практ ика мовле ння (1)	Практика мовлення (2)	Практ ична грамат ика	Практичн ий курс німецької мови	Особистіс на ефективні сть	Загальна оцінка
Доступність методичного забезпечення (силабус, конспект лекцій, тощо)	4,5	5	4,7	4,1	4,9	4,9	4,8	4,8	4,7	4,8	4,5	4,8	4,7
Цікаві та сучасні методики навчання	4,6	5	4,7	3,4	4,8	4,7	4,7	4,8	4,7	4,8	4,4	4,7	4,6
Об'єктивність та прозорість оцінювання	4,7	5	4,7	4,1	4,9	4,6	4,8	4,9	4,8	4,9	4,2	4,8	4,7
Рівень комунікації викладача зі здобувачами	4,7	5	4,7	3,7	4,9	4,9	4,6	4,7	4,6	4,9	4,2	4,9	4,7

Високий рівень володіння викладачем теоретичним матеріалом	4,8	5	4,9	4,3	4,9	4,9	4,8	4,8	4,8	4,9	4,7	4,9	4,8
Доцільність викладання цієї дисципліни	4,9	5	4,9	4,1	4,8	4,8	4,9	4,8	4,9	4,8	4,5	4,7	4,8
Чи лекційні та семінарські заняття відповідають дисципліні	4,7	5	4,7	4	4,9	4,9	4,8	4,9	4,9	4,9	4,4	4,8	4,7
Який темп задано на парі	4,7	5	4,8	3,6	4,9	4,9	4,6	4,7	4,5	4,8	4,4	4,8	4,6
Актуальність навчального матеріалу	4,9	5	4,9	4	4,8	4,9	4,7	4,8	4,8	4,8	4,6	4,8	4,8
Чи викладач використовував практичні приклади, чи запрошував когось з фахівців-практиків?	4,7	5	4,8	2,9	4,8	4,4	4,7	4,7	4,7	4,6	4,3	4,5	4,5

Наскільки викладачу вдалося тебе зацікавити	4,7	5	4,8	3,5	4,9	4,7	4,6	4,7	4,7	4,8	4,1	4,6	4,6
Загальна оцінка за ОК	4,7	5	4,8	3,8	4,9	4,8	4,7	4,8	4,7	4,8	4,4	4,8	4,7

III КУРС

Критерії опитування/середній бал	Назва ОК					
	Лінгвокраїнознавство німецької мови	Порівняльна стилістика	Практика мовлення	Практика перекладу	Практичний курс німецької мови	Загальна оцінка
Доступність методичного забезпечення (силабус, конспект лекцій, тощо)	4,4	4,8	4,3	4,8	4,7	4,6
Цікаві та сучасні методики навчання	4,2	4,3	4,2	4,6	4,6	4,4
Об'єктивність та прозорість оцінювання	4,9	4,4	4,2	4,7	4,6	4,6

Рівень комунікації викладача зі здобувачами	4,8	4,7	4,3	4,8	4,7	4,7
Високий рівень володіння викладачем теоретичним матеріалом	4,9	4,9	4,4	4,8	4,8	4,8
Доцільність викладання цієї дисципліни	4,6	4,5	4,9	4,8	4,8	4,7
Чи лекційні та семінарські заняття відповідають дисципліні	4,5	4,9	4,8	4,8	4,9	4,8
Який темп задано на парі	4,4	4,8	4,6	4,7	4,8	4,7
Актуальність навчального матеріалу	4,6	4,7	4,8	4,7	4,9	4,7
Чи викладач використовував практичні приклади, чи запрошував когось з фахівців-практиків?	4,1	4,2	4,4	4,5	4,8	4,4
Наскільки викладачу вдалося тебе зацікавити	4,3	4,2	4,5	4,7	4,6	4,5
Загальна оцінка за ОК	4,5	4,6	4,5	4,7	4,7	4,6

IV КУРС

Критерії опитування/середній бал	Назва ОК							
	Практика усної та писемної комунікації (англійська мова) (спецкурс)	Стратегічний сторітелінг	Практичний курс усної та писемної комунікації (німецька мова) (спецкурс)	English for career success	Міжкультурна комунікація у світовому просторі	Міжнародні іспити з іноземної мови: особливості підготовки	Сучасні тренди комунікативної лінгвістики	Загальна оцінка
Доступність методичного забезпечення (силабус, конспект лекцій, тощо)	4,6	1,8	4,8	3,9	4,8	4,1	2,6	3,8
Цікаві та сучасні методики навчання	4,7	1,9	4,8	3,5	4,7	3,8	2,6	3,7
Об'єктивність та прозорість оцінювання	4,8	1,8	4,8	3,6	4,7	3,5	2,6	3,7
Рівень комунікації викладача зі здобувачами	4,8	1,6	4,8	3,4	4,7	3,3	2,6	3,6
Високий рівень володіння викладачем	4,8	1,8	4,9	4,1	4,8	3,9	2,6	3,8

теоретичним матеріалом								
Доцільність викладання цієї дисципліни	4,7	1,9	4,8	3,9	4,7	4	2,6	3,8
Чи лекційні та семінарські заняття відповідають дисципліні	4,8	1,8	4,8	4,1	4,8	3,9	2,6	3,8
Який темп задано на парі	4,7	1,6	4,8	3,9	4,8	3,6	2,6	3,7
Актуальність навчального матеріалу	4,7	1,9	4,8	4,1	4,7	3,9	2,6	3,8
Чи викладач використовував практичні приклади, чи запрошував когось з фахівців-практиків?	4,5	1,8	4,8	4,1	4,8	4	2,6	3,8
Наскільки викладачу вдалося тебе зацікавити	4,7	1,5	4,8	3,2	4,7	3,5	2,6	3,6
Загальна оцінка за ОК	4,7	1,8	4,8	3,8	4,7	3,8	2,6	3,7

РЕЗУЛЬТАТИ ОПИТУВАННЯ ЗДОБУВАЧІВ МАГІСТРАТУРИ
стосовно якості викладання представлених у навчальному плані освітніх компонент
I КУРС

Критерії опитування/середній бал	Назва ОК							Загальна оцінка
	Практикум з англійської мови	Практикум з німецької мови	Лінгводидактика вищої школи	Практичні аспекти перекладу	Сучасна зарубіжна література	Вступ до когнітивної лінгвістики	Основи скоропису та нотування (Shorthand & Note-Taking Methods)	
Доступність методичного забезпечення (силабус, конспект лекцій, тощо)	4,7	4,7	4,8	4,8	4,8	4,6	4,6	4,7
Цікаві та сучасні методики навчання	4,8	4,5	4,5	4,7	4,7	4,6	4,6	4,6
Об'єктивність та прозорість оцінювання	4,5	4,6	4,6	4,5	4,5	4,6	4,6	4,6
Рівень комунікації викладача зі здобувачами	4,8	4,6	4,6	4,8	4,8	4,6	4,5	4,7

Високий рівень володіння викладачем теоретичним матеріалом	4,7	4,6	4,6	4,7	4,7	4,6	4,7	4,7
Доцільність викладання цієї дисципліни	4,5	4,6	4,6	4,8	4,8	4,6	4,8	4,7
Чи лекційні та семінарські заняття відповідають дисципліні	4,6	4,6	4,6	4,5	4,7	4,6	4,6	4,6
Який темп задано на парі	4,6	4,4	4,6	4,7	4,4	4,6	4,5	4,5
Актуальність навчального матеріалу	4,8	4,8	4,6	4,8	4,7	4,6	4,8	4,7
Чи викладач використовував практичні приклади, чи запрошував когось з фахівців-практиків?	4,4	4,4	4,5	4,4	4,4	4,3	4,5	4,4
Наскільки викладачу вдалося тебе зацікавити	4,8	4,5	4,6	4,6	4,6	4,6	4,5	4,6
Загальна оцінка за ОК	4,7	4,6	4,6	4,7	4,6	4,6	4,6	4,6

УЗАГАЛЬНЕННЯ ОЦІНОК ЯКОСТІ ВИКЛАДАННЯ ОСВІТНІХ КОМПОНЕНТІВ

ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)» бакалаврського рівня

За результатами оцінювання окремих освітніх компонентів бакалаврської ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)» простежується загалом високий рівень якості викладання на I–III курсах і суттєве зниження показників на IV курсі за окремими дисциплінами. Середні загальні оцінки за курсами становлять: I курс – 4,5, II курс – 4,7, III курс – 4,6, IV курс – 3,7.

На I курсі освітні компоненти отримали стабільно високі оцінки. Найкраще здобувачі оцінили «Практику мовлення (Загальна)» – 4,9, «Практику мовлення (2)» – 4,9, «Практичну граматику» – 4,8 та «Практику мовлення (1)» – 4,7. Це свідчить про сильний старт мовної підготовки, якісну комунікацію викладачів зі здобувачами, актуальність матеріалу та зрозумілість системи оцінювання. Дещо нижчі, але позитивні оцінки мають «Вступ до перекладознавства» – 4,5, «Практична фонетика» – 4,5, «Інформаційно-комунікаційні технології» – 4,5 та «Основи академічного письма» – 4,6. На I курсі основною зоною для посилення є ширше використання практичних прикладів і підвищення зацікавленості здобувачів у дисциплінах загального або допоміжного характеру.

На II курсі загальна оцінка є найвищою – 4,7. Найкраще оцінено «Базову загальнонавчальну підготовку» – 5,0, «Літературу країни основної мови» – 4,9, «Письмовий переклад» – 4,8, «Практику мовлення (1)» – 4,8, «Практичну граматику» – 4,8, «Особистісну ефективність» – 4,8, а також «Домедичну допомогу та тактичну медицину» у теоретичній і практичній підготовці – 4,8 і 4,7. Водночас суттєво нижчу оцінку отримало «Лінгвокраїнознавство країн основної іноземної мови» – 3,8. За цією дисципліною особливо низькими є показники сучасності методик, практичних прикладів, темпу занять і здатності зацікавити здобувачів. Це є чітким сигналом для перегляду методики викладання та практичного наповнення цієї освітньої компоненти.

На III курсі загальна оцінка становить 4,6, що також є високим результатом. Найкраще оцінено «Практику перекладу» – 4,7 та «Практичний курс німецької мови» – 4,7. Також позитивні результати мають «Порівняльна стилістика» – 4,6, «Лінгвокраїнознавство німецької мови» – 4,5 і «Практика мовлення» – 4,5. Водночас у межах окремих критеріїв помітно нижчими є оцінки щодо використання практичних прикладів та здатності зацікавити здобувачів, зокрема з «Лінгвокраїнознавства німецької мови» і «Порівняльної стилістики». Це узгоджується з попередніми результатами, де III курс фіксувався як локальна зона уваги за питаннями формування практичних навичок, оцінювання та доброчесності.

На IV курсі ситуація є найбільш проблемною. Загальна оцінка за курсом становить лише 3,7, що суттєво нижче за результати I–III курсів. При цьому окремі дисципліни мають дуже високі оцінки: «Практичний курс усної та писемної комунікації (німецька мова)» – 4,8, «Практика усної та писемної комунікації (англійська мова)» – 4,7, «Міжкультурна комунікація у світовому просторі» – 4,7. Водночас критично низькі оцінки отримали «Стратегічний сторітелінг» – 1,8 та «Сучасні тренди комунікативної лінгвістики» – 2,6. Також нижчими є оцінки «English for career success» – 3,8 і «Міжнародні іспити з іноземної мови: особливості підготовки» – 3,8. Отже, проблема IV курсу не є загальною для всіх дисциплін, а пов'язана з окремими освітніми компонентами, які суттєво знижують загальний показник курсу.

ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» магістерського рівня

На ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» оцінки освітніх компонентів є стабільно високими та рівномірними. Загальна оцінка за ОК становить 4,6. Усі дисципліни перебувають у діапазоні 4,6–4,7, що свідчить про збалансованість програми, належний рівень викладання та позитивне сприйняття змісту підготовки здобувачами.

Найвищі оцінки отримали «Практикум з англійської мови» – 4,7 та «Практичні аспекти перекладу» – 4,7. Інші освітні компоненти – «Практикум з німецької мови», «Лінгводидактика вищої школи», «Сучасна зарубіжна література», «Вступ до когнітивної лінгвістики», «Основи скоропису та нотування» – отримали оцінки 4,6. Це свідчить про рівномірну якість викладання, відсутність різких провалів і достатню професійну релевантність магістерської підготовки.

Водночас серед окремих критеріїв найнижчим є показник використання практичних прикладів і залучення фахівців-практиків – 4,4. Хоча ця оцінка залишається позитивною, саме практична складова є потенційною зоною розвитку магістерської програми, особливо в контексті міжнародної комунікації, перекладу, професійного нотування, міжкультурної взаємодії та роботи з реальними комунікативними кейсами.

ЗАГАЛЬНІ ЗАУВАЖЕННЯ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ

Результати опитування здобувачів філологічних освітніх програм свідчать про загалом позитивне сприйняття змісту, організації та якості викладання. Бакалаврська ОП «Англійська мова в діловій комунікації (переклад включно)» має високі показники відповідності дисциплін спеціальності, формування теоретичних і практичних навичок, організації навчання та загальної задоволеності програмою. Найсильнішими є I–III курси бакалаврату, де

більшість освітніх компонентів оцінено в межах 4,5–4,9. Водночас IV курс є основною зоною ризику через дуже низькі оцінки окремих дисциплін, насамперед «Стратегічного сторітелінгу» та «Сучасних трендів комунікативної лінгвістики».

У попередніх блоках опитування також було зафіксовано окремі сигнали щодо академічної доброчесності та оскарження результатів оцінювання саме на старших курсах бакалаврату. Зокрема, здобувачі вказували на можливі прояви списування, нерівність вимог і недостатній зворотний зв'язок після підсумкових тестувань. Це означає, що висока загальна задоволеність програмою не скасовує потреби у точковому управлінському реагуванні щодо окремих дисциплін і процедур оцінювання.

Щодо самостійної підготовки, філологічні ОП демонструють достатній рівень навчальної активності: на I–III курсах переважає підготовка в межах 60–120 хвилин, тоді як на IV курсі більшість здобувачів витрачає 30–60 хвилин. Це може свідчити про раціональніший розподіл часу на завершальному етапі навчання, але в поєднанні з нижчими оцінками окремих дисциплін IV курсу потребує додаткового аналізу.

Магістерська ОП «Англійська мова в міжнародній комунікації» демонструє стабільно високі результати за всіма основними показниками. Вона має позитивні оцінки щодо відповідності дисциплін спеціальності, зрозумілості системи оцінювання, організації навчання, задоволеності програмою та якості викладання окремих освітніх компонентів. Системних проблем на магістерському рівні не простежується, однак доцільно посилити практикоорієнтованість окремих дисциплін через реальні кейси міжнародної комунікації, перекладу та професійного мовлення.

РЕКОМЕНДАЦІЇ НА ОСНОВІ ОТРИМАНИХ ДАНИХ

1. Провести точковий перегляд освітніх компонентів IV курсу бакалаврату з критично низькими оцінками. Насамперед ідеться про «Стратегічний сторітелінг» та «Сучасні тренди комунікативної лінгвістики». Доцільно проаналізувати зміст дисциплін, методику викладання, комунікацію викладача зі здобувачами, прозорість оцінювання, практичне наповнення та відповідність очікуванням студентів завершального курсу.

2. Посилити прозорість оцінювання та зворотний зв'язок на старших курсах бакалаврату. З огляду на повідомлення про оскарження оцінювання й академічну доброчесність, варто забезпечити здобувачам зрозумілий

доступ до критеріїв оцінювання, пояснення результатів тестів, письмових і перекладацьких робіт, а також можливість перегляду типових помилок після підсумкового контролю.

**Проректор із забезпечення якості освіти
та цифрової трансформації**

Розглянуто та затверджено на засіданні вченої ради
протокол 11 від 30 червня 2026 року
Вчений секретар



Любовир ІЛИН

Юліана КАЛЕНІУК